

联合国



安全理事会

正式记录

第二十四年

第一四七六次会议

一九六九年六月十三日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1476)	1
通过议程	1
关于南罗得西亚局势问题:	
一九六九年六月六日阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、锡兰、乍得、刚果(布拉柴维尔)、刚果(民主共和国)、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南也门、苏丹、斯威士兰、叙利亚、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、也门、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9237和Add.1)	
遵照安全理事会第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告(S/8954和S/9252)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千四百七十六次会议

一九六九年六月十三日星期五下午三时三十分在纽约举行

主席：**M. S. 洛佩斯先生**(巴拉圭)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1476)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：

一九六九年六月六日阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、锡兰、乍得、刚果(布拉柴维尔)、刚果(民主共和国)、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南也门、苏丹、斯威士兰、叙利亚、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、也门、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9237和Add.1)

遵照安全理事会第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告(S/8954和S/9252)。

通过议程

1. **主席：**在向安理会提出今天下午会议的议程

之前，我愿意对全体代表为这次会议的长久延迟召开而表示歉意。你们知道，这是由于想达成协议而作出努力的缘故。我要遗憾地指出，这些努力至今仍然是不成功的。

2. 在已经发给安理会代表们的文件S/Agenda/1476中，有这次会议的临时议程。

3. 如果没有异议，我就认为议程通过。

议程通过。

关于南罗得西亚局势问题

一九六九年六月六日阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、锡兰、乍得、刚果(布拉柴维尔)、刚果(民主共和国)、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南也门、苏丹、斯威士兰、叙利亚、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、也门、

南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9237 和 Add. 1)

遵照安全理事会第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告(S/8954 和 S/9252)

4. **主席**：安理会现在将继续对提出的项目进行讨论。

5. 请名单上第一位发言人发言之前，我宣布塞浦路斯常驻联合国代表给了我一封信，通知我说他愿意作为五十九个亚非国家请求召开安全理事会紧急会议的信件(在文件 S/9237 中)的一个共同倡议人。

6. **贝拉尔先生(法国)**：法国代表团充分理解在罗得西亚最近发生的事件已经在全世界、特别是在发起召开安理会会议的各国引起的感情激动。

7. 法国从来就没有承认过非法的索尔兹伯里政权。因此，它不能容忍一个叛乱组织把一份宪法草案提交公民投票，这个宪法草案的不合理的性质，已由它承认维持少数人对多数人的专制的和歧视的统治这一事实而显得更为清楚了。由于法国对平等的原则是十分重视的，所以它反对这种行为。法国已经严厉地实行所宣布的对罗得西亚的经济制裁。不错，那些一开头很有限但后来才普遍的制裁是比较最近才开始的，有些人可能说，它们的效果还有待于以后充分发挥。另一方面，必须承认，制裁给叛乱政权的经济带来的困难似乎还没有使它动摇，无论如何它并不准备屈服。这表现在预定六月二十日举行公民投票及其似乎意味着的同管理国完全决裂上。

8. 我国代表团一直认为，结束在它管理的领土上发生的叛乱主要地是管理国的责任。从一开始我国代表团就表示愿意对联合王国提供为达到上述目标而可能需要的一切支援和帮助。另一方面，我国代表团在各种场合，认为我们联合国干预在法国看来仍然是属于一个会员国权限范围内的事情，有什么效果，值得怀疑。同样地，我国代表团一直认为，对非法政权所要求的国际地位，必须注意不予承认。

9. 虽然有这些意见，法国并不想在安理会对罗

得西亚采取措施的问题上置身事外，并在一九六八年五月二十九日参加了对第二五三(一九六八)号决议的投票。法国从而愿意表明，它对罗得西亚危机的延长所引起的、特别是在非洲所引起的感情激动的程度是理解的。

10. 因此，在不违反它对联合国权限问题所一贯采取的原则立场的情况下，法国准备参加对非法的索尔兹伯里政权所草拟的宪法草案作全体一致的谴责。它也准备参加呼吁各国不以任何方式承认那个政权的权力。最后，它准备考虑一切实际的和有效的建议来补救现在的局势。

11. **卡特里先生(尼泊尔)**：今天上午我们极感兴趣地听取了赞比亚外交部长、阿尔及利亚外交部秘书长和其他代表们的发言。那些是非常详尽的发言、非常感动人的发言，我对它们几乎不能再作任何的补充了。我特别要提到赞比亚外交部长的发言，他的国家，赞比亚，虽然在安全理事会对罗得西亚施加制裁时是首当其冲的，但还是继续站在反对南罗得西亚非法政权、种族主义和殖民主义的斗争的最前列。赞比亚外交部长正确地描述了南罗得西亚的局势。我国代表团对于他在陈述这个事件时所表现的叙事透彻、态度客观和令人信服的雄辩表示赞赏。

12. 安全理事会里的非洲理事国非常自然地带头讨论了南罗得西亚的现在局势，这个局势由于非法的史密斯政权提出即将于下星期举行宪法的公民投票而进一步变得严重了。在这个崇高的斗争中，我们坚决地同他们站在一起。但是，让我在本安理会里声明，就尼泊尔代表团来说，我们之所以支持他们并不是因为我们把南罗得西亚问题看作一个非洲问题，而是因为我们衷心认为，这个问题由于管理国的缘故，已具有一个令人厌恶的世界问题的性质，它日益威胁着国际和平与安全。

13. 但是，我感到失望的是不得不说：在联合国的这些会议厅外面、在世界新闻和公众舆论界里、在世界各国首都和官厅里，几乎看不到有人为这个问题所将造成的对文明的威胁而产生任何实在紧急的感觉。

14. 从一九四五年以来，亚洲已成为世界上战火

最烈的一个洲，作为一个亚洲的代表，如果我对诸如越南和中东的战争危险作最低的估计，我是不会感到安心的。但是，在我看来，从总的和长远的观点来看，这个所谓非洲问题对我们子孙后代和人类文明所造成的危险要比我们今天生活中所遇到的任何一个其他问题所造成的危险的程度要大。因为，这个问题所涉及的并不是一个狭隘的政治思想意识的事情，也不是一个地理疆界的事情，而是一个更为根本性的事情，即整个人类文明的大厦赖以建立的事情，如果缺少了它，一个人就不再成为人了。引用肯尼迪参议员的话来说，它是人的价值：“上帝对人生本身的赐予。”

15. 这是人所共知的事情，即南罗得西亚、南非和葡萄牙已经结成了一个三角的罪恶同盟，那个同盟的目标就是要使整个南部非洲的殖民主义、种族主义和歧视永久化。这个罪恶同盟的共同基础就在于一个人对另一个人所怀有的憎恨和恐惧、不信任和猜疑。

16. 在南罗得西亚和它的盟友南非所鼓吹和实施的种族隔离的政策和方法，实际上是在纳粹德国一度流行过的那些东西的进一步的表现。在这些国家的掌权者是靠他们的同类人的恐惧和憎恨与低级动物的兽性过活的。他们以文明和白种人至高无上的名义犯下了那些罪行。他们自称是西方文明和种族优越论的火炬手。他们遭到了普遍的否认，他们的政策被普遍地认为是可悲的，但事实依然是，他们受到了联合国某些会员国的物质上的和精神上的支援。

17. 安理会里的这次讨论主要是由于在南罗得西亚要实施新的宪法草案所引起的，这个宪法草案用它的作者伊恩·史密斯先生的话来说，就是为了要“把政府永远维持在文明人”——即白人——“的手中”。不论宪法草案的目的与性质如何，我们认为，我们既已谴责单方面地宣告独立为非法，那么史密斯政权根本就没有权力宣布任何的宪法。

18. 种族主义的少数人政权在非法地夺取了权力以后，显然是在试图巩固它的统治。这是一件值得安理会迫切注意的严重事情。面对这种挑战，安理会用一个声音和一个心意来对这个问题表示态度是必要的。

19. 虽然宪法公民投票事件是重要的，但是我们认为安理会不应该不看到这个事实：这仅仅是更为广泛的南罗得西亚问题的一个方面，因为它预示着在整个南部非洲的一种持续的苦难的种族冲突的危险。

20. 局势正在一天天地恶化下去。由于某些国家、特别是南非和葡萄牙的不合作的态度，它们违反宪章第二十五条，公开地对南罗得西亚的进口和出口提供保证，因此制裁明显地并未奏效。我国代表团强烈要求立即采取宪章第四十一条提到的措施，并把制裁扩大到包括南非和葡萄牙。

21. 可是，我们对于安全理事会的这些行动的支持并不排除我们继续保持我们的坚定的一贯的主张，即管理国的首要责任是采取一切必要的措施，包括使用武力，来消灭叛乱政权并保证南罗得西亚人民的自决和独立。

22. 谈到管理国，我国代表团不能不感到遗憾的是，它对南罗得西亚局势的处理一开始就是不够坦率的。它甚至拒绝联合国讨论这个问题的尝试，这就鼓励了叛乱分子发布单方面的独立宣言，此后，管理国不是果断地和立刻地用他们所理解的方式去对付他们，而是把责任推卸到联合国的肩上。对联合国来说，南罗得西亚真是一件长期的难办的事。

23. 甚至在单方面宣告独立将近四年后的今天，管理国还是明显地忽视采取正确的原则立场来对待南罗得西亚。就此而论，注意到英国宣称的英国的立场的原则之一是“向多数人统治不断前进”是值得玩味的。这实际上意味着，即使叛乱政权动摇和倒台了，管理国也并不认为南罗得西亚的人民适合于被信任去立即实现独立或多数人统治。也许他们还得进一步去学会自治的本领。我们本来是希望管理国至少会有魄力和决心，拿出道义立场来面对非法政权的。

24. **马立克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：安全理事会今天开会紧急地考虑在南罗得西亚已发展起来的极端严重的局势。安理会的代表们发表的声明的性质，以及两个非洲理事国的这么高级的代表——阿尔及利亚外交部秘书长和赞比亚外交部长——出席这次会议这样的事实，是我们今天所考虑的问题的严重性的一个引人注目的标志。

25. 南罗得西亚种族主义者的政权继续用武力和暴力维持它对津巴布韦国家和人民的统治，并正在策划新的措施来进一步巩固它的种族隔离和种族虐待的制度。这些策划的存在特别明显地表现在索尔兹伯里种族主义者企图用举行所谓新“宪法”的公民投票来使他们的政权合法化上。这些事实以及这个“宪法”的内容表明：“宪法”的起草人想要追求的仅仅是一个目标，即要使一小撮白种剥削者的少数人对津巴布韦四百万非洲人民的统治永久化，要使这个种族主义的犯罪集团在南罗得西亚从窃取权力后第一天起就存在着的血腥的种族主义、种族隔离的制度巩固下来。

26. 在他们所炮制的宪法草案中，种族主义者企图让代表四百万非洲人的代表在新的“议会”里仅仅占有十六个席位，而让仅占人口百分之五的小量的白种少数人占有五十个席位。

27. 实际上，这反映了一小撮种族主义剥削者的少数人试图努力来巩固它的权力和至高无上的统治地位。在今年五月七日，南罗得西亚种族主义者的头子史密斯直言不讳地宣称，新宪法为多数人统治敲起了丧钟。一个星期以后，他在锡诺亚(南罗得西亚)又重复说，新宪法永远排除了多数人统治。

28. 种族主义者的计划并不限于使土著的非洲人在政治上的不平等和被奴役更为严厉，他们的目标还在于使对津巴布韦人民的经济上的奴役和无耻掠夺合法化。按照新“宪法”的条文，仅占人口百分之五的欧洲少数人将得到与占人口百分之九十五的这个领土上的全部土著居民所得的数量相同的土地。

29. 虽然现在联合王国的政府官员和社会知名人士在谈到这个宪法时，甚至说它是用来按照种族界线永远地分裂罗得西亚的，说它体现了一个警察国家的永远的独裁和对民众的监视，但事实是，这样一个种族主义政权以及这样一个反人民的可耻的文件之所以能够产生，乃是帝国主义列强、尤其是联合王国在南罗得西亚事件上所采取的殖民主义政策的必然结果。可以引证许多事实，清楚地说明联合王国实际上是怎样一步步地促成了南罗得西亚种族主义少数人统治的产生和巩固的。一九六一年，联合王国当局赋予南罗得西亚白种少数人一部种族主义的残暴的宪法。

当尼亚萨兰和罗得西亚联邦解散的时候，英国当局把飞机、装甲车辆和其他武器交给这些白种少数人，这些以后都被种族主义者用来镇压津巴布韦人民的民族解放斗争。后来在一九六九年一月在伦敦举行的英联邦会议上，联合王国政府对种族主义政权表现了一种友好的态度。这些只不过是造成现在的南罗得西亚充满对和平与安全威胁的极端严重局势的默认和纵容政策的许多步骤中的几个步骤而已。甚至在现在，在这种危机的局势之下，联合王国和它的军事、政治与经济集团中的最亲密的盟友都不想采取有效措施来抛弃这个残暴的种族主义的政权，他们只是停留在采取软弱无力的姑息手段和作出一些口头上的申斥而已。

30. 我们全都仔细听了卡拉登勋爵的声明。在他的发言的开头，他谴责了南罗得西亚的种族主义政权，但是到结尾，他呼吁在南罗得西亚问题上实行“缓慢的”和“充分考虑的”改进，关于这一点，他重复了他关于骑兵和坑道工兵的老意见。现在，问题当然发生了：谁是这些工兵，他们的坑道正在通到哪里？他们正在向哪个方向掘沟？每个人都知道，坑道工兵的工作包括挖掘坑道和掩护。显然，卡拉登勋爵一年多以前在安全理事会会议上第一次提出了他的关于骑兵和坑道工兵的意见。可是，象我们全都知道的，从那时以来南罗得西亚的发展的情况给人以清楚的印象，那就是，关于南罗得西亚，英国坑道工兵所从事的，不是在史密斯政权下面挖掘坑道来炸掉这个政权，而是掩护它对津巴布韦人民所犯下的罪行。

31. 在亚非国家的代表们致安全理事会主席的信中，这些国家——五十多个——的代表团正当地指出，安全理事会第二五三(一九六八)号决议规定的对南罗得西亚种族主义政权的制裁并没有达到期望的结果。

32. 但是，是谁在违反安全理事会和大会关于南罗得西亚的这项决议和其他决议，是谁在继续同史密斯的种族主义政权保持商业、经济和其他的关系，从而使联合国命令的制裁归于无效。

33. 这些违反活动，难道只是南非种族主义政权和葡萄牙殖民主义-法西斯主义政权——它为非洲人民所憎恶并以同史密斯的种族主义政权有着直接的

军事和政治联盟与勾结而闻名——干的吗？不，不只是他们。

34. 反对索尔兹伯里少数种族主义政权的各项措施的有效实施，也在被联合国其他会员国所破坏，按照宪章，这些国家应当遵守和执行安全理事会的决定。在这些国家中，为首的是联合王国，还有德意志联邦共和国、美利坚合众国和一些其他国家，大部分是北大西洋公约组织的成员国，这些国家的代表们在必要时往往用大言不惭的句词和法律名词的诡辩这种烟幕，来掩饰他们国家的帝国主义垄断组织的反非活动，这些垄断组织同南罗得西亚保持着密切的商业和经济关系。实际上，联合王国及其在北大西洋公约组织军事集团中的一些伙伴，没有做任何事情来保证有效地执行安全理事会关于实行制裁的决议。联合王国和一些其他西方国家同南罗得西亚贸易的微小的减少，为他们同南非与葡萄牙贸易的扩大所充分补偿，通过这种方式，他们事实上继续进行同史密斯政权的贸易。西方国家的帝国主义垄断组织继续在南罗得西亚活动，没有任何限制和任何改变，这是一个确定的事实。他们有时利用改变公司的注册地点这些简单的隐瞒方式。西方国家的帝国主义垄断组织通过这些直接违反津巴布韦人民根本利益的活动，使真诚地遵守安全理事会关于制裁的决定的那些国家的努力完全落空。

35. 不仅由葡萄牙和南非而且还有其它西方国家所实行的对史密斯政权的纵容政策，以及它们给予这个种族主义政权的直接援助和抚慰，鼓励着南罗得西亚种族主义者去犯更新的反非罪行，例如种族主义者策划的为通过反人民的宪法而举行假冒的和非法的“公民投票”。

36. 按照苏联代表团的意见，无论是这种公民投票还是这个种族主义的“宪法”，都不能认为是合法的。举行公民投票以便通过“宪法”，旨在稳定种族主义的统治和巩固在南罗得西亚的种族隔离政策。这只会使那个国家的形势进一步复杂化，并增加对非洲各国人民的和平与安全的威胁。那就是为什么苏联代表团强烈主张，安全理事会应明确拒绝南罗得西亚种族主义者的所谓“宪法”，并重申，在津巴布韦人民行使其自决和独立的权利以前，那个国家的形势仍然将是爆炸性的，并构成对世界和平的严重威胁。

37. 美利坚合众国代表约斯特先生在他的发言中引用了南罗得西亚种族主义者的头子史密斯的声明，大意是说他的政权是西方文明在非洲的传播者和保卫者。如果占这个国家人口百分之五的白人统治占人口百分之九十五的非洲人民的血腥政权，一种对非洲人的恐怖和残暴的政权，就是西方文明的表现，那么，愿上帝保佑非洲各国人民和全世界人民免受这样一种文明之害！

38. 塞内加尔代表布瓦耶大使今天在他的发言中向安理会这样令人信服地描述的，在南罗得西亚对争取祖国自由和独立的非洲战士所施加的恐怖、虐待和残暴的可怕情景，就是种族主义者正在津巴布韦建立和保卫的什么样一种文明的一个明显例证。

39. 苏联代表团完全赞同非洲和亚洲代表们在这里表示的意见，那就是南罗得西亚形势正在恶化，要求采取紧急的、有力的措施，以便最终制止横暴的种族主义者，并使津巴布韦人民能够行使他们的不可剥夺的自决和独立的权利。苏联代表团保留以后再就这个问题的其他方面发言的权利。

40. 同时，我认为强调指出南罗得西亚的形势不能和整个国际形势分开这一点，是十分重要的。正如苏联共产党代表团团长勃列日涅夫同志最近在莫斯科举行的共产党和工人党国际会议上指出的：“帝国主义竭力使走向独立和社会进步的运动放慢下来，使它以前的殖民地保留在资本主义制度的范围内，并使它们仍然成为剥削的对象，虽然采取新的不同的形式。”南罗得西亚的形势就是这种帝国主义政策的一个显著的表现和证实，这样一种政策的目的是，在于否认四百万津巴布韦人民的独立，在他们向自由、主权和社会进步前进的道路上设置各种障碍。当前，南部非洲的殖民地人民正在为自己的解放而进行英勇的和在大多数情况下武装的斗争，苏联人民全力地、彻底地支持非洲人的这种争取民族自由和独立的正义斗争。

41. 苏联人民和苏联政府的这种态度，是产生于苏维埃国家的缔造者和第一个领导人弗拉基米尔·伊里奇·列宁的教导，在一九七〇年四月将要庆祝他的诞辰一百周年。列宁是被压迫人民的民族解放和社会解放事业的始终如一的支持者和不屈不挠的战士；

他坚定地相信他们的即将取得的战胜帝国主义的胜利，并把与为解放而战斗的民族建立永恒的兄弟般的友谊和合作的责任遗留给苏联各族人民。苏联现正严格地执行列宁主义的这些教导。

42. 关于对待这些人民，苏联对外政策的基础已明确规定在我们党第二十三次代表大会的决定中。这次代表大会的文件写道，

“……苏维埃国家将继续对为解放而战斗的各国人民给予最大的支持，并为立即给予所有殖民地国家和人民以独立而努力，促进同已赢得民族独立的国家的全面合作，并帮助他们发展他们的经济、训练民族干部和反对新殖民主义。”

43. 今天，在对南罗得西亚种族主义者推行的反对津巴布韦人民的罪恶政策和在那种政策上帮助与怂恿他们的那些帝国主义势力进行最强烈的谴责中，苏联代表团表示坚决相信津巴布韦人民的正义事业将要胜利，他们将要赢得自由和独立，南罗得西亚种族主义的可耻的罪恶政权——剥削者和压迫者的政权——将从自由非洲的地面上扫除掉。

44. 主席先生，由于这个问题显得紧迫，我们准备支持亚非代表团所陈述的意见：在这个关键时刻，即在关于南罗得西亚问题的全面考虑结束以前，安全理事会对于不能允许南罗得西亚种族主义者集团侵犯津巴布韦人民的合法权利而举行所谓公民投票的问题，应该作出一个共同接受的决定。

45. 遗憾的是，在今天我们两次召开的会议上，安全理事会未能实现这种意图并作出决定。那些劝告我们在罗得西亚问题上采取坑道工兵策略的人们的做法，与这事是有关联的。

46. 苏联代表团考虑到，安全理事会应该重复申述包含在一九六五年十一月二十日安全理事会第二一七(一九六五)号决议当中的对各国呼吁，要求拒绝承认南罗得西亚种族主义政权，不管它具有什么样的外表，并且要求不同它发生任何外交或其他关系。

47. 苏联代表团支持亚非一些国家的关于根据联合国关于给予殖民地国家和人民独立的宣言采取更为有力的措施以使津巴布韦人民能够行使自决权的提案。

48. 必须制止违反安全理事会第二五三(一九六八)号决议的行为。安理会必须用明确的措辞来要求所有各国政府同索尔兹伯里的种族主义政权断绝经济贸易、军事及其他一切关系。

49. 苏联支持大会的如下建议：对南罗得西亚种族主义政权的制裁范围应该加以扩大，以包括宪章第四十一条所规定的所有手段，并且对南非和葡萄牙实行制裁，它们的政府是明目张胆地拒绝执行安全理事会的强制性决定的。

50. 在今早安理会会议上所作的发言中，阿尔及利亚的外交部秘书长、赞比亚外交部部长、塞内加尔代表及亚非国家的其他代表发表了具体的意见，恰好是针对着关于联合王国对在南罗得西亚瞎冲乱干的种族主义匪帮必须采取什么样紧急的和有效的手段的问题。联合王国代表应该对非洲的呼声以及对这些非洲国家人民的代表在发言中所反映出的强烈愤怒和正义警告，予以更加充分的注意。

51. 至于联合王国，它作为管理国，应当对南罗得西亚的种族主义者少数采取有效的行动，以便保证无条件地贯彻联合国关于给予殖民地国家和人民独立的宣言，即根据“一人一票”的原则，在南罗得西亚举行普选，并立即将政权移交给代表多数人的政府。

52. 苏联代表团也要准备考虑其他任何提案，以求最迅速可能地解决南罗得西亚问题，并替正在为津巴布韦人民的民族解放而战斗着的人们提供有效的援助。

53. **雅各布森先生**(芬兰)：芬兰代表团对五十八个亚非国家发起召开安全理事会这次紧急会议，表示欢迎，认为这是针对着史密斯先生的非法政权关于举行新宪法草案公民投票的计划，来考虑南罗得西亚局势的一个机会。黑人多数在南罗得西亚继续受到压迫，带来了和平与秩序的威胁，而两个非洲国家的卓越代表来到纽约，把非洲对这种情况的关注转达到安理会，他们今天都在座，这样更加突出了局势的严重性。他们今早所说的那些话，不能不给我们议席上的所有的人以深刻的印象。

54. 南罗得西亚人口中的一个微弱少数将于六月二十日进行投票表决的宪法提案，显然和这个政权

本身一样是非法的。提案本来就是为了给继续压迫非洲多数人和延续白人统治提供一种合法的外衣。它并不指望谋求非洲人民的任何政治进步。事实上，它将长期成为多数统治的障碍。这一点已在宪法提案序言中直言不讳地指出了，它说，旧的宪法是不可取的，主要是因为它规定了非洲人民的最终统治，并且没有保证政府仍掌握在所谓“负责老手”的手里。非洲多数人遭受压迫，既被奉为宪法提案的一条基本原则，那么，它将通过警察国家的包括非法逮捕、扣留、新闻检查在内的一切手段得到强制的实施。

55. 在另一方面，宪法提案要求成立一个独立的共和国，很显明，非法政权希望这样就会使南罗得西亚取得国际承认而成为一个独立的国家。因此，至关重要，正象一些代表所已经建议的，安全理事会应该迅速地、全体一致地谴责这项宪法提案，并号召所有国家不承认南罗得西亚的非法政权。对于白人少数必须指明，国际社会将继续拒绝同非法政权发生任何关系。

56. 宪法提案，如果被采纳的话，一方面将不会改变南罗得西亚存在的现实状况，另一方面充分地反映着史密斯先生的政权要拒绝依照英国政府所正确地倡导的多数统治原则来考虑任何解决办法。从这个意义上说，公民投票有着安全理事会所不能忽视的政治含义。

57. 芬兰代表团赞成夏希大使等的如下提案：安全理事会代表们在表明自己对公民投票和宪法提案的态度之后，应该着手互相商讨以后如何进行工作。很显明，第二五三（一九六八）号决议所规定的制裁没有带来安全理事会所预期的结果，因此，制裁委员会在它的第二次报告〔S/9252〕中提出建议：为了保证全面地执行这个决议，应该考虑采取更加有效的措施。为此，我们各国政府就应当认真详尽地研究我们刚才收到的该委员会的报告〔S/9252/Add.1〕以及它的还未分发的附件。

58. 我们对制订制裁政策的步伐缓慢以及这个政策本身的明显缺陷必然都会深感失望，但是这不当诱使我们低估安全理事会〔第一四二八次会议〕全体一致通过的决议的历史意义。这个决议规定要实施普

遍而全面的经济制裁，不是用来制止按古典的意义来说的侵略，即宪章第七章原来所指的一个国家对另一个国家的侵略，而是用来制止象我们可以说的那样，一个民族对另一个民族的人权的侵犯。本安理会能够作出这一决定，这件事就反映出从根本上对国际生活价值的重新估价，这实际上是普遍地接受了这样一个真理：如果要想促进国际关系有秩序的演变，国际社会就再也不能容忍有大规模地侵犯基本人权和自由的行为，象今天发生在南罗得西亚的那样。的确，非法政权在经济意义上仍继续存在着，但它是作为一个被驱逐者而存在，没有希望获得国际的承认和同别国建立正常的关系。因此，联合国在南罗得西亚问题上，直到现在所做到的，确实是为伸张种族平等和人权而做出一次引人注目的表示。在这个基础上，我们将有可能去群策群力地寻求实现共同目标的切实可行的方法。

59. **苏亚雷斯先生**（哥伦比亚）：我国代表团对我们正在讨论着的南罗得西亚境内的局势作过一番研究，适当地注意到提供给安理会代表的背景材料以及在辩论过程中所描述的情况。

60. 虽然我国代表团显然只是代表着本国而行动，但却不能不关心自己的国际行动所依据的原则的来源——拉丁美洲各国所共同遵守的原则，其中包含着促使它们联合的不变因素。这些原则指引着我们否认和屏弃那些旨在阻碍各国人民的民族自决的任何东西，那些不承认人类实质上平等的任何东西，以及那些干涉基本人权的充分而有效的行使的任何东西。

61. 我国代表团对于在南罗得西亚所计划推行的那样一种迫在眉睫的宪法改革，感到极大的震惊。这个改革的目的特别是要使那种蛮横非法地强加在居民大多数身上的局势更加动荡不安。

62. 既然没有必要向安理会对局势作详尽的分析，那么，我国代表团就只限于把自己的看法强调一下：它赞成安理会立即对拟定的宪法改革条件进行谴责，并在本身权力的范围内尽早去审查和进一步采取行动，以恢复南罗得西亚生活的各个方面的法律统治。

63. **德皮涅斯先生**（西班牙）：我国代表团特别有兴趣参加这次辩论。它第一次必须在安全理事会就这

个问题发言，虽说过去我们曾经有机会在大会第四委员会上阐明我们的立场。我们的立场是明确的、毫不含糊的：谴责并拒绝承认片面的独立宣言，我们从来没有承认过它，因为它立意要永久保持少数迁移进来的白人的某些不应存在的权利，侵害该地区土著居民的不可剥夺的权利。

64. 津巴布韦人民有自决和独立的权利。因此，通过任何重新确认少数外来的人对该领土的统治权的新宪法，在我们看来，是违背联合国宪章和联合国的主要机构——大会及安全理事会的决定中所包含的原则的。

65. 今天，我们正在重新考虑这一已经发生的局势；然而，在深入探讨这一主题以前，我国代表团愿意对阿尔及利亚外交部秘书长和赞比亚外交部长所作的引人入胜的发言表示赞赏。我们欢迎这两位卓越的人物。

66. 主席先生，你出自西班牙血统，并属于由共同的传统、文化和语言结成兄弟情谊的各国人民的大家庭，我特向你致敬，并祝你事事成功——就象四、五月间担任这个重要机构的主席的人在任职期间所取得的成功一样。

67. 在我国代表团看来，南罗得西亚的公民投票之所以构成极端严重的问题，不仅因为滥用公民投票这件事本身就是一种专横的、非法的和违背一切公平准则的行为；而且因为它企图使一种局势合法化，这种局势以后将由仅仅是已经举行公民投票这一事实而巩固下来。我们全都记得，大会最近否决了另一次公民投票，那次公民投票时，连迁移进来的居民也被请去投票决定该领土的前途。在那种场合，或许就象在这种场合一样，他们从既存事实出发，企图乞灵于这种公民投票的鬼把戏，来保持典型的殖民地状态。因此，我们不同意那些竭力低估其重要性的人的意见。

68. 我们尊重管理国结束南罗得西亚叛乱局势的善良意图；但是我们并不认为该管理国一直所采取的措施是有什么效力的。我们赞成联合王国的看法，重要的是保持安全理事会的团结，安全理事会应该用一个声音说话。

69. 因此，我们认为，联合王国所说的打算与

其他国家的政府，特别是与非洲各国政府进行的协商，应当立即开始，而不必等待公民投票的结果——鉴于公民投票举行时的这样一种情势——，其结果是既定的，决不能予以考虑。

70. 就我国代表团来说，重要的是我们应该正确认识当前局势的真正原因。我们正在处理的问题，只不过是在该领土上土生土长的人民与历史上迁移进来的一群外国殖民者之间的对抗；这些外国殖民者正在企图用暴力进行统治。这就是问题的真正实质——这个问题是渴望永久保全自己和造成种族对抗的殖民主义的后果。

71. 我国代表团不能隐瞒自己对局势不断恶化的关切，负责的管理国一直没有利用足够有效的手段对付这种局势。我们称许联合王国代表所表达的善意，然而我们认为已经迟了，所以要求更紧急的行动。

72. 除了本安理会在一旦辩论结束时可能决定通过的决议以外，我国代表团想在现阶段强调，在我们看来，只要这种局势保持不变，只要管理国继续在法律上对该领土负有责任，该管理国便应继续采取一切可能的步骤，去执行联合国的决定。否则，将会承担严重的责任，我们认为这绝不是联合王国政府的意愿。

73. 我认为我们今天正在考查许多使世界苦恼的问题的两个基本方面。一个方面是用迁移进来的居民取代原先的居民，以便永久保持一种令人厌烦的局面。另一方面是联合国确保其协议和决议得到遵守的能力。

74. 罗得西亚是我们现在所面临的实例，然而在这个地方的严重情势，应当使我们想到在世界上其他地方，由于相同的原因，存在着同样紧张或严重的局势；这种局势必将受到我们今天的决定的影响。

75. 我不是在探寻不能执行的决议。我国代表团只想指出：除了罗得西亚以外，处于危急关头的是联合国本身的威信，和伴随着它的——我们不要忘记——世界和平。

76. 我们或是迫使一切国家尊重法律和秩序，或是在对于我们每一个人都有影响的事业方面归于失败。

77. 察托尔道伊先生(匈牙利): 安全理事会在联合国六十个会员国的倡议下, 现在正在讨论津巴布韦的非法殖民政权对世界舆论的最近的、无疑是最严重的挑战。文件 S/9237 写道: “史密斯政权正在打算采取旨在使已经在该地区实行的种族隔离成为正式制度的新措施。”我们所得到的关于那个不幸的国家事态发展的报道, 必定使每一个人确信: 史密斯种族主义政权现在已经专心致志地利用法定的手段来对该国绝大多数居民实行极为完备的独裁统治。

78. 关于这一点, 说现在提交给少数白人种族主义者批准的所谓“共和国宪法”的一些特征甚至超过南非共和国所实行的镇压法规, 并不是不适当的。一切法定的法西斯独裁的工具, 例如英国自由党报纸卫报所列举的新闻检查、预防拘留、限制、废除在某项罪名经过审讯以后提出上诉的制度、搜查和扣押财产的强制权力、拒绝保释等, 都包括在这个所谓的“宪法”里面。伊恩·史密斯一伙这次已经走得太远了, 甚至他们的最死硬的西方支持者都不能找到他们常用的言词来为最近这次对基本人权的挑战辩护。

79. 只要阅读一下这个所谓“宪法”的引言, 便足以说明为什么在联合王国和其他地方的伊恩·史密斯的辩护者感到难堪。该引言写道:

“罗得西亚政府认为: 罗得西亚人民不再可能接受现在的宪法, 因为它包含许多令人不满意的特征, 主要的特征是该宪法规定了非洲人的最终统治, 而这不可避免地是一个种族统治另一个种族……。”

80. 为了避免由百分之九十五的罗得西亚居民, 即津巴布韦人民来“统治”, 新宪法条文确保百分之五的居民, 即白人殖民者继续统治。

81. 我们从这一切所能得出的唯一结论是: 假如殖民主义的目的真是让沦为殖民地的各族人民实行自决, 那么英国殖民当局就根本没有在津巴布韦达到他们所说的目的。

82. 回顾我们早先的讨论和安理会就这个问题所得出的结论, 不能否认, 管理国——联合王国——为对付史密斯政权所设计出来的道路, 已经完全失败了。我们原来相信, 采取半心半意的措施, 代替真正

有效的步骤去消除种族主义者在非洲心脏地区的背叛, 是会产生相反的结果的; 这种看法已经被充分证实, 真使我们不安。我们也不能对下述事实感到什么高兴: 有人反复预言采用众所周知的逐步实行制裁的办法会取得成功, 这些预言是如此轰动地被证明是错了。听听那些在安全理事会从不厌烦地劝人们保持耐心、抱现实主义态度、和团结——甚至避免说刻薄话——的代表们告诉我们依靠保持耐心, 依靠在安全理事会取得一致意见究竟得到了什么, 这当然是有益的。史密斯先生对于经过反复申说的不使用武力等等的宣言有什么反应呢? 我抱歉地说, 回答这些问题, 现在是非常不切合实际的, 因为我们全都知道, 津巴布韦的种族主义者是如何由于联合王国拒绝使用其宪法特权为他们提供了时间而得到好处的。他们这样赢得的时间, 已经被用来巩固他们的统治, 加强实际上已在该地区盛行的种族隔离制度, 最后并被用来为把这些做法规定在他们所谓的共和国宪法之中做准备工作。由于这个原因, 说这种制裁并没有生效或许是不对的。它们确实产生了效力。

83. 联合王国不去使用武力征服背叛, 反而通过逐步实行制裁的政策, 把安全理事会贬低到只起消极的旁观者的作用, 从而帮助史密斯政权赢得了宝贵的时间。索尔兹伯里的种族主义者现在感觉自己强大到足以用最蛮横的态度向世界舆论挑战了。关于这一令人不能容忍的局面, 必须由一贯拒绝按唯一能够取得成效的方式行动, 拒绝用武力制止种族主义者在津巴布韦的背叛的那些人们承担责任。由于该地区目前的局势必定会影响国际和平, 因而这一责任是更大了。

84. 我国代表团感到, 联合王国放弃它对津巴布韦人民所负的责任是很难解释的。假如不是由于该国政府从来也没有对使用武装部队反对其殖民地的民族解放运动表现踌躇这一事实, 或许比较容易体会它强烈反对在这一场合使用武力的做法。然而, 在几十个附属领地中引起普遍使用武力的众所周知的事件, 连同成千累万起逮捕, 包括对这些地区的最著名的民族领袖的逮捕, 不能不加强人们这种印象, 即拒绝在这一场合按通常方式办事的唯一理由, 在于伊恩·史密斯先生及其帮凶的肤色。显然, 管理国和种族主义

篡权者之间，为了建立明显的新殖民主义制度，加强对津巴布韦土著非洲居民的政治的、社会的、经济的和军事的控制，在所用的手段上，在利害关系上，存在着相类似的地方，甚至是酷肖的地方。派遣军队到安圭拉岛和世界其他地方去，而拒绝用同样的做法对付非法的史密斯政权，对于这一点不能用任何其他的方法来解释。

85. 然而，归根结蒂，我们安理会现在所面临的问题是：制裁政策破产以后，还能够做什么？当基本人权遭到侵犯的时候，当写在我们宪章中的自决权在伊恩·史密斯的暴政下在这个国家遭到践踏的时候，安理会显然不能袖手旁观。在我国代表团看来，在最近这次对津巴布韦人民的犯罪企图得逞以前，安理会必须采取紧急行动。联合王国最终必须正视自己的责任。为了做到这一点，公布“白皮书”和竭力搪塞管理国在津巴布韦的责任，这将是足够的。采用“类似解决”的办法的时代现在是一去不复返了。管理国和安全理事会所需要的是坚决的行动。

86. **刘先生**(中国):自从安理会上提出了南罗得西亚问题到今天，关于要达到的目标是大家一致同意的。安理会坚决反对索尔兹伯里的非法政权，并在各种场合通过了促使该政权清醒头脑和恢复理智的决议。起初相信，联合王国政府实行的财政和经济措施，在联合国的支持和合作下，足以达到上述目标。当这些措施证明无效之后，安理会在联合王国倡议下，于一九六六年十二月采取另一个步骤，即实行选择性的经济制裁，其目的在使罗得西亚经济遭受损失，其程度能使伊恩·史密斯及其同伙相信，除非他们同伦敦达成协议，他们的政权前途就没有希望。但是这一步又失败了。一九六八年五月二十九日，安理会全体一致地通过了第二五三(一九六八)号决议，实行全面的和强制性的制裁。

87. 从那时到现在，已经一年多了。南罗得西亚的对外贸易在许多地区无疑地受到了损害。可是，大体说来，影响并没有象原先预期的那么严重。伊恩·史密斯的政权依然对全国实行着牢固的控制。南罗得西亚的白人少数企图通过预定在六月二十日举行的一次非法的公民投票，来使它的统治和霸权地位永久化。

88. 从我国代表团看来，摆在本安理会面前的首要工作，必然是最强烈地，毫不含糊地谴责计划举行的公民投票和宪法。自然，单是谴责公民投票，并不能阻止伊恩·史密斯政权为所欲为。除非推翻那个政权，国际社会是不会感到满意的。联合国不能逃避保护这一地区土著居民的权利和利益的责任。的确，联合国的责任并不随伊恩·史密斯政权的被推翻而終了；这个责任将继续存在，直到土著居民能自由行使自决权的时候。

89. 在这个基本目标上并没有不同的意见。可是，究竟应当采取什么最有效的措施来达到这个目标，意见有所不同。现在很清楚，第二五三(一九六八)号决议中所包含的强制性制裁并未产生决定性的影响。既然如此，问题依然是：究竟第二五三(一九六八)号决议怎样才能用更有效的手段加以补充？我国代表团准备支持安理会在这方面认为可以采取的适当行动。

90. **主席**:好几位代表请求发言，行使他们的答辩权。我将根据他们提出请求的先后次序来请他们发言。第一位是联合王国代表。

91. **卡拉登勋爵**(联合王国):我不想在这这么晚的时刻来耽搁安理会，但是我觉得应当说一两句来回答苏联代表刚才的演说。我认为我们今天的辩论一直水平很高，我对它在这么晚的时刻竟然被降低了感到遗憾。苏联代表的演说既是不正确的，又是带侮辱性的，他的谩骂只不过表明了他的无知。我不打算去找很多的例子，虽然很容易找到；我只举一个例子。由于他的无知，他提到英国同罗得西亚贸易的——我用他的原话——“微小的减少”。我国同罗得西亚的贸易，在非法宣布独立以前，是很可观的。它被停止了。我国忠实地、彻底地履行了我们所承担的义务。没有一个国家比我们做得更好。我国同罗得西亚停止贸易是彻底的。由于本安理会实行制裁的结果，没有一个国家比我国遭受的损失更大。因此，当苏联代表谈什么“微小的减少”时，他的话肯定既是不正确的，又是带侮辱性的。

92. 苏联代表在本安理会主张采用武力是不足为奇的，因为他的国家在最近的事情中已表明自己是

镇压的和无情的武力的使用者，这种事情全世界是了解得最清楚不过的了。

93. 我愿对苏联代表恭敬地说，他同最小的国家派驻联合国的代表负有相同的义务。他有义务在辩论中说话要文明一些。

94. **主席：**现在请美国代表发言，他希望行使答辩权。

95. **巴法姆先生**（美利坚合众国）：我对必须在这么晚的时刻耽搁安理会，来纠正苏联大使的发言所造成的我想恐怕至少可以说是某种错误印象，深表遗憾。可是，我要耽搁安理会一会儿功夫。

96. 第一，马立克大使评论了美国同南罗得西亚之间的贸易。我愿意向本安理会保证，我国政府认真执行了安理会对南罗得西亚所加的经济制裁。确实的，我们同那个国家的贸易自从一九六五年以来已减少了百分之九十；至于其余的百分之十，就我所知而言，毫无——我再说一遍，毫无——违反安理会决议的任何强制性规定的地方。

97. 第二点是关于苏联代表是怎样提到约斯特大使引用伊恩·史密斯的话——新宪法旨在“保住西方文明”〔第一四七五次会议，第121段〕的。我完全相信，安理会完全知道约斯特大使并不是赞成那句话。不，恰好相反；他说的是：“在西方文明和多数人统治之间看不出有共同的东西，这真是一种奇怪的观点。”〔同上，第122段。〕我还想提一下，在另外一个地方，在评论史密斯先生唱出的高调时，约斯特大使说：“从来没有过借用高尚的词句来掩盖比这更卑鄙的行径的事。”〔同上，第134段。〕

98. **主席：**现在请苏联代表发言，他也请求行使他的答辩权。

99. **马立克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：在他的答辩中，这位高贵的勋爵给我们做出了一个榜样，怎样讲客气，怎样不去侮辱发言的人。我不打算学他的样子，我不放肆攻击个人。

100. 历史经验表明：当联合王国的代表们没有事实足以反驳安理会正在讨论的实际情况下，他们就一定要乞灵于对苏联的诬蔑。

101. 但是，反苏无助于联合王国的代表们和他们的国家。他们从事于反苏宣传已经五十多年了，但其结果是大家一清二楚的：他们从自己的反共、反苏政策中，既未获得利益，也未获得光荣和荣誉。

102. 至于联合王国同南罗得西亚的经济关系，只要引证联合王国的资料就够了。例如，在联合王国的参考书谁拥有谁中说，英国公司将近有四百家在南非有子公司，一百九十多家在南罗得西亚有子公司。我已经说过，这个名单包括最大的英国和其他帝国主义垄断组织：尤尼莱弗公司，英荷壳牌石油公司，英国石油公司，联合电力工业，考陶尔茨公司，等等，等等。

103. 根据金融时报——这是英国大资本的另一个喉舌，英国在南罗得西亚的投资共达二亿英镑，或多于美国的五亿美元，其中一亿五千万英镑投入采矿业。同一个联合王国资料来源还提供了其他的数字。一九六八年，各个垄断组织在南罗得西亚的投资共二千一百多万南罗得西亚镑（五千多万美元）。

104. 英国和美国资本统治着南非英美公司这个采矿企业。从一九六七年起，该公司在南罗得西亚扩大和加速镍的开采，为此投资一千万英镑。

105. 根据最近在一九六九年四月十一日泰晤士报中的一个报道，另一个公司——英美公司正在购入墨西拿（德兰士瓦）发展公司的股票一百万股。这个英美公司从在南罗得西亚的矿物开采中获得其收入的大部分，还通过M. T. D.（曼格马）有限公司控制着南罗得西亚的铜的开采。这些都是事实。

106. 这些都表明我的无知吗，勋爵阁下？谈到客观事实的时候，我不知道我们两人究竟谁是最无知的？

107. 投在南罗得西亚的数以百万计的资本都算是制裁吗？这就是帮助津巴布韦人民使他们从一小撮种族主义者的统治和暴政之下解放出来的途径吗？你们在那里搞的就是那一套——你们对南罗得西亚所使用的坑道工兵的方法。诬蔑苏联及其政策是毫无用处的，是不能说服非洲人的。事实胜于诬蔑——过去一向如此，将来也永远如此。

108. 我不很理解巴法姆大使的答辩。我从来没

有指摘过约斯特大使。因此，我不很理解你为什么还要答辩。我只是想要更为强烈地指出，如果南罗得西亚种族主义领袖史密斯说，他是用他在南罗得西亚所使用的方法来捍卫西方文明，那就愿上帝保佑非洲各国人民和全世界人民免受这样一种文明之害！我看不出这句话中有什么侮辱约斯特大使的地方，我看不出巴法姆大使有必要出来为他辩护。

109. **主席：**我请联合王国代表发言，他希望行使答辩权。

110. **卡拉登勋爵（联合王国）：**主席先生，我肯定不愿意，我相信你也不愿意，让我们的会议拖长下去。但是我想要告诉苏联代表，我们在本安理会所承担的制裁方面的义务已经完全履行，我们在投资方面的义务已经完全履行，我们在同罗得西亚进行贸易方面的义务已经完全履行，他不可能用以往投资的任何数字或用可以编造出来的任何其他数字，来证明我国未能完全地、彻底地履行它的义务。

111. **主席：**我的名单上没有其他发言人，我请求，按照安理会的习惯，以**巴拉圭**代表的身分作一次简短的发言。

112. 在我们辩论的这个阶段，我对在我们今天的两次会议上就南罗得西亚局势问题所作的滔滔不绝的慷慨陈词很少有要补充的地方。我们今天听到的发言使我想起了一位著名的美国作家和法学家的话，他说：在某种情况下，最好是去重复已经明白的东西，而不要去说明还不清楚的东西。

113. 巴拉圭共和国对南罗得西亚问题的立场是十分清楚的。这种立场已经在本安理会、在大会、在为执行第二五三（一九六八）号决议而设立的特别委员会以及在致秘书长的各次照会等各种场合说明了。我可以用几句话把它归纳起来。

114. 巴拉圭共和国过去并未承认，现在也不承认据传南罗得西亚所片面宣布的独立宣言是有效的。

它不承认控制那个地区的政权，并认为它是非法的。它没有同这个政权保持任何关系，并且强烈地拒不承认任何以种族歧视为基础的政策。

115. 就南罗得西亚来说，这种可恶的和被人厌恶的政策正在以最严重的形式重新表现出来，正如我们现在所讨论的联合国五十九个会员国的信中所指出的。对于这些表现和企图，以及我们所谈的这个非法政权打算在短期内、事实上是在几天之内要采取的行动，我们应当毫无保留地予以谴责；我们已经把这种行为看作是非法的，因而不是不具任何法律效力的，尽管它采取一种所谓新宪法的形式，这个宪法的目的，只不过在于使白人少数对大多数土著居民所实行的不人道的、不道德的压迫制度永久化。

116. 在这种情况下，我国代表团准备同其他代表团进行任何必要的协商，以便把安理会的意见，尤其是把对这种事态进程深感不安的国际社会的意见表达出来。

117. 最后，尽管在这个很晚的时刻，我相信国际社会的行动将要加速已被如此长久拖延的这一时刻的到来：津巴布韦人民能够自由地、毫无拘束地行使其真正的和合法的自决权，以及自行掌握自己国家命运的权利。

118. 重新以**主席**身分发言：我的名单上另外没有发言人，因此我建议休会。在休会之前，我要对安理会各位代表所表现的无限耐心表示谢意，并提醒他们，尽管这是不必要的：由于自己的职位和职能，主席将象平常一样，听从他们的召唤，为他们和安理会服务。

119. 根据已经进行了的非正式协商，安理会审议南罗得西亚问题的下次会议将在六月十七日星期二下午三时举行。

下午九时四十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
